

Waiting. At 17 years old Lisa Torres, the Travel Guide at ICS had had enough. She says she was tired of waiting to get on an ambulette into the city for her doctor's visits. At this young age, she decided to give the bus a try. Her mother was completely against it. But she just knew if she tried it, she could take the bus. What she did not know is that she would change her life.

"When I was 17, I used to travel into the city 3 or 4 times a week by ambulette and I always had issues with the service, they were late, did not fit my schedule or left me waiting for a ride." Lisa says that riding the bus was a scary prospect the first time she did it. She confesses to being petrified the first day. "My mother was so scared she bought me a beeper — she must have beeped me 400 times to check that I was ok." Lisa says, "I liked that I could come when I wanted and leave when I wanted."

Freedom. Independence. Choices. These are the words that Lisa uses to describe her ability to use the mass transit bus. When asked how she thinks it makes a difference in her life, Lisa cites her job at ICS. Her ability to use mass transit has helped her to hold down a job and become financially independent. Lisa lost her first paying job because she could not secure reliable transportation. Now, mass transit is a way of life for her, using it every day to get to work, to see her family and to have fun. Lisa's new position as Travel Guide allows her to share her 20 years of transportation experience, the good, the bad and the ugly, with you, the ICS member.

Options make the trip easier

ICS's new transportation program is about offering you more options to do what *you* want to do. We see transportation as a vital part of life — if you can get to where ever it is you want to be, you can be a part of your community. We are encouraging people to use all of the options available to them — mass transit, Access-A-Ride and ambulette — to make getting around as easy as possible.

Ambulettes

In general, ambulettes are used by ICS to provide transportation to medical appointments. Since you may be concerned about getting to other places other than medical appointments, learning about mass transit can open up new and exciting destinations to you.



Esperando. A los 17 años de edad Lisa Torres, la guía de viajes de ICS, estaba harta. Cuenta que estaba cansada de esperar a la furgoneta (ambulette) para el transporte de personas con discapacidad para acudir a sus citas con el médico en la ciudad. A esa temprana edad, decidió que iba a probar el autobús. Su madre estaba totalmente en contra. Pero ella sabía que si simplemente lo intentaba, podría ir en autobús. Lo que no sabía es que cambiaría su vida.

"A los 17 años, solía desplazarme a la ciudad 3 ó 4 veces por semana en furgoneta para personas con discapacidad y siempre tenía problemas con el servicio, llegaban tarde, no encajaba con mi horario o me dejaban esperando." Lisa cuenta que le daba miedo la perspectiva de viajar por primera vez en autobús. Confiesa que el primer día estaba aterrada. "Mi madre estaba tan asustada que me compró un localizador (biper) — debió llamarme unas 400 veces para comprobar que me encontraba bien." Lisa dice, "me gustó el hecho de poder ir y volver cuando yo quisiera."

Libertad. Independencia. Opciones. Éstas son las palabras que utiliza Lisa al describir su capacidad para usar los autobuses de transporte público. Al preguntarle cómo cree que ha cambiado su vida, Lisa cita su trabajo en ICS. Poder viajar en transporte público la ha ayudado a mantener un trabajo y obtener independencia económica. Lisa perdió su primer trabajo remunerado porque no podía conseguir un medio de transporte fiable. Ahora, el transporte público es un modo de vida para ella, lo utiliza cada día para ir al trabajo, ver a su familia y para divertirse. El nuevo trabajo de Lisa como guía de viajes le permite compartir sus 20 años de experiencia de transporte, lo bueno, lo malo y lo feo, con usted, miembro de ICS.

Las opciones facilitan el viaje

El nuevo programa de transporte de ICS consiste en ofrecerle más opciones para hacer lo que *usted* quiera. Nosotros vemos el transporte como una parte fundamental de la vida — si uno puede llegar a dónde uno quiera, puede formar parte de su comunidad. Estamos animando a las personas a utilizar todas las opciones que están a su disposición — transporte público, "Access-A-Ride" y furgoneta para personas con discapacidad — para que desplazarse de un sitio a otro sea lo más fácil posible.

TRAVEL TIPS FOR PEOPLE WITH DISABILITIES

- Plan your trip — knowing exactly where you are going cuts down on anxiety
- Identify your destination and call to check on accessibility
 - Identify an alternate route just in case there are service changes on your regular route
 - Check the weather and carry weather appropriate clothing — you may have to wait for the bus or travel to your destination
 - Know places you can go along the way to get help
- Always carry i.d. including emergency contact numbers and medical alerts
- Carry a map and schedule in case you need to make adjustments while you are out
- Bring the number of a car service or the number of someone who can pick you up in an emergency

CONSEJOS DE VIAJE PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES:

- Planee su viaje — saber exactamente a dónde va disminuye la ansiedad
- Identifique su destino y llame para comprobar si es accesible
- Establezca una ruta alternativa por si acaso hubiese cambios de servicio en su ruta habitual
- Compruebe el estado del tiempo y lleve la vestimenta adecuada — puede que tenga que esperar el autobús o el transporte para ir a su destino
- Conozca lugares a lo largo del camino en los que pueda pedir ayuda
- Lleve siempre encima su tarjeta de identidad, así como teléfonos de contacto para emergencias y alertas médicas
- Lleve un mapa y un horario en caso de tener que realizar ajustes mientras está fuera
- Traiga consigo el número de teléfono de un compañía de taxi o de alguien que pueda ir a recogerle en caso de emergencia

Access-A-Ride (AAR)

AAR is a shared ride, door to door system mandated by the Americans with Disabilities Act. You must apply to participate in AAR and your level of disability and ability to travel will be reviewed in order to determine your eligibility.

We know that Access-A-Ride is not perfect.

However, registering for AAR program gives you another choice on how you get around. Whatever your opinion of AAR, it does offer you an option when mass transit may be unreasonable. ICS strongly encourages you to apply for AAR and Lisa is here to help you with that process. ICS will help fill out the application and take photos. Lisa can also answer your questions about AAR and what to do when you have trouble.

Accessible Buses — Learn from a friend

For many people learning to use mass transit, the thought of a trip on accessible mass transit is terrifying. This is where our new bus familiarization program called Bus Buddies comes in. Our knowledgeable Travel Guide Lisa is available to help you with this as well. She will meet you near your home and travel with you to a destination of your choice, showing you insider tips including: using the lift, dealing with rude passengers and maneuvering into the wheelchair seating location. This program will also teach you what you need to know about planning a trip, reading a map and what to expect from the bus system.

Travel Club

You have been out with Lisa, you have overcome your fear and are becoming a pro at using the bus — what do you do with this new found skill? Join the ICS Travel Club! The Travel Club is designed to encourage you to use mass transit, offers members a way to get together in the community and takes advantage of all of NYC's cultural opportunities. The Travel Club will begin in the spring and plans to go to the movies, a museum and a show are in the works. Only ICS members who get to the event location via mass transit will be eligible for reimbursement.

To learn more about this program, please call Lisa Torres at 212-614-2387

Furgonetas para personas con discapacidad

En general, las furgonetas para personas con discapacidad son utilizadas por ICS para los traslados a visitas médicas. Dado que, aparte de acudir a sus citas con el médico, puede interesarle llegar a otros lugares, aprender sobre el transporte público puede abrirle un abanico de nuevos y fascinantes destinos.

"Access-A-Ride" (AAR)

AAR es un sistema especial de transporte compartido, un servicio a domicilio exigido por la Ley para la Protección de Estadounidenses con Discapacidades. Es necesario llenar una solicitud para participar en el programa AAR y luego se comprueba su nivel de discapacidad y su aptitud para viajar con el fin de determinar su elegibilidad.

Sabemos que "Access-A-Ride" no es perfecto. Sin embargo, inscribirse en el programa AAR le proporciona otra opción de transporte. Sea cual sea su opinión de AAR, es cierto que le ofrece una opción alternativa cuando tomar el transporte público sea poco razonable. ICS le anima encarecidamente a inscribirse en el programa AAR y Lisa está aquí para ayudarle con el proceso. ICS le ayudará a rellenar la solicitud y a tomar fotografías. Además, Lisa puede responder a sus preguntas sobre AAR y asesorarle cuando tenga problemas.

Autobuses accesibles — Aprenda de una amiga

Para muchos de los que están aprendiendo a utilizar el transporte público, la idea de viajar en transporte público accesible es aterradora. Aquí es donde interviene nuestro nuevo programa para familiarizarse con el autobús llamado "amigos del autobús". Lisa, nuestra intrépida guía de viajes, también está disponible para ayudarle con esto. Ella irá a su casa y viajará con usted a un destino de su elección, proporcionándole consejos prácticos, entre ellos: cómo usar el ascensor, cómo tratar con pasajeros maleducados y las maniobras para colocarse en el lugar destinado a las sillas de ruedas. Asimismo este programa le enseñará todo lo que necesite saber para planificar un viaje, leer un mapa y saber qué esperar del sistema de autobuses.

Club de Viajes

Ha salido con Lisa, ha superado su miedo y se está convirtiendo en un experto en viajar en autobús - ¿qué puede hacer con esta habilidad recién adquirida? ¡Únase al Club de Viajes de ICS! El Club de Viajes está diseñado para animarle a usar el transporte público, ofrece a sus miembros una manera de reunirse en la comunidad y sacar provecho de toda la oferta cultural de la ciudad de Nueva York. El Club de Viajes empezará a funcionar en primavera y tiene previsto ir al cine, además está preparando visitas a un museo y a un espectáculo. Únicamente se reembolsará el importe del viaje a aquellos miembros de ICS que se desplacen al lugar del evento en transporte público.

Para aprender más sobre este programa, llame a Lisa Torres al 212-614-2387



CORRECTIONS:

Oops! We printed the wrong phone number for our wheelchair repair services. For the Wheelchair Workshop that handles repairs please call Viannette Oquendo at 212-584-2543. For new wheelchairs, members should call Jeniffer Peralta at 212-614-2447.

CORRECCIONES:

¡Huy! Hemos publicado un número de teléfono equivocado para nuestro servicio de reparación de sillas de ruedas. Para contactar con el Taller de Sillas de Ruedas encargado de las reparaciones llame a Viannette Oquendo al 212-584-2543. En el caso de sillas de ruedas nuevas, los miembros deberían llamar a Jeniffer Peralta al 212-614-2447.



Independence Care System
257 Park Avenue South, 2nd Floor
New York, NY 10010-7304

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE
PAID
NEW YORK, N. Y.
PERMIT NO. 5404